

PHILIPPINE LINGUISTIC STUDIES
A Bibliographic Survey of the Coverage
in the Literature¹

JACK H. WARD

University of Hawaii, 1970

(Received June 21, 1970)

With the inauguration of a professional linguistic society and its associated journal in the Philippines it would be appropriate to assess the state of linguistic research at this juncture in history. There are, of course, many aspects to such an assessment. The present effort is submitted to partially help fill that need with a view to the scope of the body of knowledge available to us concerning the native languages in the Philippines. No attempt is made here to evaluate fully the accuracy or quality of reporting on Philippine languages, as desirable as that goal might be. The task here is merely to inventory the content of the literature with reference to languages and linguistic subcategories. It might well serve as a basis for further critical evaluation of our scholarship.

The record of scholarly inquiry into Philippine languages dates back several centuries. Any attempt to orient oneself to the field of Philippine linguistics requires some appreciation for the body of literature dealing with languages in this part of the world. A summary of the scope of data and analyses should aid in the planning and direction of future linguistic research in the Philippines.

There is, unfortunately, no recently published single work which serves to summarize the history of linguistic investigations or to assess the extent and adequacy of their coverage. There have been some early and limited bibliographic works which deal with the field of linguistics either exclusively or in conjunction with other interests. (Asuncion, 196? mss.; Atherton, 1964; Barker, 1959/60/61/62; Blake, 1920/22/47; Houston, 1953; Saito, 1968; Summer Institute of Linguistics, 1951/58a/58b/60a/60b/64/68; Welsh, 1950). More integrative and evaluative are the works currently in press by McKaughan on the minor languages and Constantino on Tagalog and other major languages. No recently available work attempts to be bibliographically exhaustive. It is felt that, as a companion piece to Constantino and McKaughan's works, scholarship on Philippine languages can well benefit from a current attempt to survey the literature and its scope in a relatively exhaustive manner.

There are bibliographic models from regions adjacent to the Philippines. Kleineberger's bibliography covers an area to the east of the Philippines (1957) while Cense and Uhlenbeck's work provides a summary and evaluation of research into the languages of Borneo to the west (1958).

¹This article was made possible through funds received as part of a Fulbright Lectureship to the Philippines in 1966, a Cornell University Faculty research grant and a University of Hawaii research grant.

The Philippine scene needs a bibliography similar to those above. The writer is presently working toward such a goal. In addition to those works already cited, there are, to be sure, many general bibliographies on the Philippines which could serve as additional basic input to a bibliography of Philippine linguistics. Most of the references at the end of this article represent a selection of the more useful references encountered out of 191 bibliographic works consulted. The collection of titles in Philippine linguistics has been augmented through searches of the collections at the following locations: University of the Philippines, Ateneo de Manila University, Philippine Normal College, National Library of the Philippines, and Cornell University. Finally a search has been made of the available issues of 183 journals and periodicals. In this group of sources 88 represented Philippine publications while 95 were published outside the Philippines.

The present work, then, serves as a progress report and summary of a bibliographical study now being completed. Hopefully it will provide an over-all picture of the status of our collective knowledge on the many languages of the Philippines. It is to be understood that, almost by definition, no bibliography is ever complete. Early and obscure works may elude our attention while the ongoing effort of scholars continues to enlarge the body of literature.

Accepting the inherent limitations, the present state of our formulated knowledge is to be found in some 3,600+ works dating back to the 1525 Cebuano vocabulary of Pigafetta. This body of literature can be subdivided into works which are theoretically available for examination and those which are not. The former category includes books and articles but also such works as theses, pamphlets and reports. The word *theoretically* is necessary in the foregoing sentence because citations of early works often cannot be verified due to the toll taken by time and wars as well as the vagaries of some bibliographic reporting. Hereafter we will refer to this group of books, articles, theses, pamphlets and reports as being "published."

The second category of works is, by process of elimination, to be considered unpublished. It consists mainly of manuscripts as well as papers presented at meetings and congresses. Term papers would logically belong in this category but because of the wide variation in quality and the very elusive nature of this body of literature such works are largely ignored by this study unless they form part of a collection.

The attempt to search our sources of information on the languages of the Philippines has yielded some 2,900+ published works and some 700+ manuscripts in addition to the references cited in the present work. The principal criteria upon which rests the inclusion of any work within this survey is whether or not the variety of speech being reported is to be classed as an Austronesian language and is to be found within the geographic limits of the Republic of the Philippines. Applying the former criterion first we have eliminated works dealing with English, Chinese, Japanese or Spanish. Works dealing with these languages are of interest only if they provide some significant data or analysis of some indigenous tongue. Creoles are viewed as indigenous languages for the purpose of this bibliographic survey.

The second criterion has allowed us to include works on such languages as Sangil for which the majority of native speakers is to be found outside the boundaries of the Philippines. It is not clear whether the language of the Bajau falls within this category but it is certainly to be included. From the classificatory standpoint, the strict use of political boundaries is inelegant since it omits from the survey some languages which have been grouped historically and typologically with Philippine languages, e.g. Palauan to the east

and certain languages of Borneo to the west. This is perhaps a limitation which we must accept.

In the space allotted it is not feasible to give the individual titles of all 3,600+ works which are relevant to Philippine linguistics. Such a presentation will have to be made separately. We can only indicate the number of works dealing with specific languages and covering certain linguistic categories. The adequacy of the research and publication effort can only be roughly gauged from the density of coverage. Since manuscripts represent nearly two tenths of the material surveyed, any language represented in a given number of works could well have about 8 out of every 10 works available someplace for inspection.

Not only do we need to know what languages have been well reported and which ones have been under reported, we also need to know whether the literature on any language consists of dictionaries, grammars or some other type of linguistic work. A list of linguistic categories was arrived at in a more or less ad-hoc fashion in the course of searching through the literature. Each reference was classed under at least one category. In many cases more than one linguistic category was represented in a given work. This inventory of linguistic coverage imposed very little on the body of literature beyond perhaps making it seem more uniform than in fact it is. The categories listed below do not present a picture of the total possible coverage of linguistic research. It is an open-ended list of linguistic topics and subcategories which can be added to as the field changes and develops. The disciplinary breakdown is as follows.

Abbreviation

Category and Subcategory

GRAM

Grammatical works

- 0 : General, all inclusive, or unspecified
- 1 : Specific grammatical categories
- 2 : Grammatical notes
- 3 : Prescriptive grammatical works

LEX

Lexical works

- 0 : General
- 1 : Specific words or classes of words
- 2 : Idioms
- 3 : Word lists
- 4 : Dictionaries

PHON

Phonological descriptions

- 0 : General
- 1 : Structural and descriptive
- 2 : Morphophonemics and generative approaches
- 3 : Phonetics
- 4 : Suprasegmentals
- 5 : Segmentals

<i>Abbreviation</i>	<i>Category and Subcategory</i>
MORPH	Morphology 0 : General 1 : Word classes and parts of speech 2 : Affixes and affixation processes. Base/root classifications
SYN	Syntax 0 : General 1 : Phrase structure 2 : Transformational treatments
TEX	Texts (i.e. raw data for studies) 0 : General 1 : Conversations 2 : Stories 3 : Bible translations and other religious works 4 : Traditional literature, folklore 5 : Songs 6 : Literary works 7 : Composition 8 : Translation
WRIT	Writing 0 : General 1 : Orthographic conventions and changes 2 : Traditional writing systems 3 : Documents
HIST	Historical studies of language change 0 : General 1 : Comparative linguistics 2 : Changes from earlier stages within a single tradition 3 : Internal reconstructions 4 : Borrowing, Pidgin, Creoles, second language effects 5 : Etymology
COMP	Comparative linguistics 0 : General 1 : Sound correspondences and reconstructions 2 : Genetic classifications

<i>Abbreviation</i>	<i>Category and Subcategory</i>
	3 : Typological classifications
	4 : Dialects, language versus dialect
	5 : Contrastive linguistics
SOC	Sociology
	0 : General
	1 : Location and size of speech communities
	2 : Bilingualism
	3 : Language dominance, use or selection
	4 : Status and role versus language levels
PED	Pedagogical works
	0 : General
	1 : Reference grammars, manuals
	2 : Readers
	3 : Courses
	4 : Administration
	5 : Literacy
ETH	Ethnology
	0 : General
	1 : Psycholinguistics
	2 : Paralanguage, kinesics and other subsystems
	3 : Culture history through language
SEM	Semantics
	0 : General
	1 : Componential analyses
	2 : Lexicography, glossing, meaning categories
ACQ	Acquisition
	0 : General
	1 : Ontogeny, first language learning
	2 : Second language learning
THEO	Theory and background
	0 : General
	1 : General linguistic theory

Abbreviation

Category and Subcategory

- 2 : Theoretical framework for handling Philippine data; people and institutions
- 3 : Linguistic research, applied linguistics, national language
- 4 : Analysis and discovery procedures, write-up considerations
- 5 : Evaluations, syntheses, reviews

BIBL

Bibliographical

- 0 : General
- 1 : Serials, periodicals
- 2 : Contains sizable/significant lists of references
- 3 : Evaluative

In order to achieve comparability between languages our presentation takes the form of a content listing for all languages. The various languages are the chief categories against which are plotted the number of works which fall within the indicated disciplinary subcategories. The list of languages is augmented through the addition of the terms, *various*, *major*, *non-indigenous*, *negrito*, *unspecified*, and *vernacular*. The first two designations include works without any single language focus. The first three classes most characteristically apply in the cases of comparative studies. Publications which come under the *unspecified* category were not seen directly and were not cited with enough detail or annotation by other sources to enable a determination of the subject language(s).

CONTENT COVERAGE BY LANGUAGES

The figures enclosed in () indicate the number of works falling within a given content subcategory.

Aeta

GRAM	0 (1)
LEX	1 (2), 3 (2), 4 (1)
PHON	0 (1)
SYN	0 (1)
TEX	0 (2), 3 (2)
HIST	2 (2), 5 (1)
COMP	0 (1), 4 (1)
PED	2 (1)
BIBL	0 (1)

Agusan

GRAM	2 (1)
LEX	1 (1), 3 (1)
MORPH	0 (1), 1 (1)
SYN	0 (1)
TEX	0 (1), 3 (1), 4 (1)

Agutaynon

TEX	3 (1)
-----	-------

Agta

GRAM	0 (2), 2 (3)
LEX	3 (1)
PHON	0 (1), 2 (1), 4 (1), 5 (2)
MORPH	0 (3)
SYN	0 (1), 1 (2)
TEX	0 (3), 1 (1), 3 (1)
COMP	1 (2), 4 (2)
SOC	0 (2), 1 (1)
PED	0 (1), 2 (2), 5 (2)
THEO	4 (1)

Aklan

GRAM	0 (1), 2 (1)
LEX	1 (2)
PHON	0 (1)
MORPH	0 (1), 1 (1), 2 (1)
SYN	0 (1), 1 (1)
TEX	0 (7), 4 (6), 5 (1)
WRIT	0 (1), 1 (1)
COMP	0 (1), 5 (1)
SOC	0 (2)
ETH	1 (1), 2 (1)
PED	0 (1), 1 (1), 2 (1)

<i>Alangan</i>		<i>Batan</i>	
TEX	8 (1)	GRAM	0 (1)
WRIT	1 (1)	LEX	4 (1)
COMP	2 (1)	TEX	3 (5)
		COMP	1 (1), 2 (1)
		PED	2 (1)
<i>Amganad Ifugao</i>		<i>Benguet</i>	
SYN	0 (1), 1 (1)	TEX	3 (1)
TEX	0 (1), 3 (2)		
PED	2 (1)		
<i>Apayao</i>		<i>Bikol</i>	
LEX	1 (1), 3 (3)	GRAM	0 (5)
TEX	0 (2), 4 (2)	LEX	0 (3), 1 (5), 3 (11), 4 (4)
WRIT	2 (1)	PHON	0 (1), 3 (2)
COMP	4 (1)	MORPH	0 (3), 2 (1)
SOC	0 (1)	SYN	0 (1)
		TEX	0 (4), 3 (6)
<i>Ata Manobo</i>		WRIT	1 (1), 2 (1)
LEX	1 (1), 3 (3)	HIST	0 (1), 2 (5), 4 (1)
PHON	0 (2)	COMP	0 (7), 1 (8), 2 (2), 4 (3), 5 (2)
MORPH	0 (1)	SOC	0 (1), 1 (2)
TEX	0 (1)	ETH	2 (1), 3 (1)
WRIT	2 (1)	PED	0 (6), 1 (5), 2 (2), 3 (2), 5 (1)
COMP	4 (1)	ACQ	2 (1)
PED	2 (1)	THEO	1 (1)
THEO	4 (2)		
<i>Ata (Panay)</i>		<i>Bilaan</i>	
TEX	1 (1), 5 (1)	LEX	1 (1), 3 (4)
COMP	2 (1)	PHON	0 (5), 2 (1)
		MORPH	0 (2), 1 (1)
<i>Bagobo</i>		SYN	0 (5), 1 (1)
LEX	3 (1), 4 (2)	TEX	0 (2), 3 (3), 5 (1)
TEX	4 (5)	WRIT	2 (1)
SOC	0 (1)	COMP	1 (1)
		SOC	0 (1)
<i>Bajau</i>		PED	2 (6), 5 (1)
GRAM	2 (1)	THEO	4 (3)
SOC	1 (1)		
<i>Balangao (Bontok)</i>		<i>Binokid</i>	
PHON	0 (1), 1 (1)	LEX	1 (1), 3 (1)
MORPH	0 (1)	PHON	0 (3), 2 (1)
SYN	0 (1)	MORPH	0 (2)
TEX	0 (2)	TEX	0 (6), 2 (2), 3 (3)
PED	5 (2)	HIST	0 (1)
		COMP	1 (3)
<i>Balangingi (Sulu)</i>		PED	2 (3), 5 (6)
SYN	0 (1)		
TEX	0 (1)	<i>Bisaya (unspecified)</i>	
SOC	0 (1)	GRAM	0 (29), 2 (6)
		LEX	0 (9), 1 (14), 3 (11), 4 (30)
<i>Batad Ifugao</i>		PHON	0 (17), 2 (1), 3 (2)
TEX	3 (1)	MORPH	0 (22), 1 (2), 2 (7)
		SYN	0 (3), 1 (1)
<i>Batak</i>		TEX	0 (6), 3 (11), 6 (1), 7 (1)
LEX	1 (1), 3 (2)	WRIT	2 (16)
MORPH	0 (2)	HIST	0 (4), 1 (1), 2 (16), 4 (4), 5 (4)
SYN	1 (1)	COMP	0 (25), 1 (25), 2 (8), 3 (9), 4 (5), 5 (7)
TEX	0 (4)	SOC	0 (5), 1 (5), 4 (1)
COMP	2 (1)	ETH	0 (1), 2 (4), 3 (5)
SOC	0 (2)		
PED	2 (3)		
THEO	4 (1)		

PED	0 (6), 1 (11), 2 (1), 3 (2), 4 (1)
SEM	0 (1), 1 (1)
ACQ	2 (1)
THEO	0 (1), 1 (1), 2 (1), 3 (1), 4 (1), 5 (1)
BIBL	0 (1), 2 (1), 3 (1)
<i>Bolinao</i>	
TEX	3 (2)
i	
<i>Bontok</i>	
GRAM	0 (6), 2 (1)
LEX	0 (2), 3 (4), 4 (2)
PHON	0 (5), 1 (4), 4 (2), 5 (2)
MORPH	0 (9), 1 (1), 2 (2)
SYN	0 (3), 1 (1)
TEX	0 (7), 2 (1), 3 (5), 4 (2)
WRIT	0 (1)
HIST	3 (1)
COMP	0 (9), 1 (4), 2 (2), 3 (1), 4 (4)
SOC	1 (1)
ETH	0 (1), 2 (2), 3 (1)
PED	0 (1), 2 (3), 5 (1)
THEO	4 (1), 5 (6)
BIBL	0 (1)
<i>Botolan</i>	
TEX	0 (1), 3 (2)
RED	2 (1)
<i>Buhid</i>	
LEX	1 (1), 3 (1)
PHON	4 (1), 5 (1)
TEX	0 (1)
WRIT	2 (1)
PED	0 (1)
i	
<i>Bukidnon</i>	
LEX	1 (1), 3 (1)
PHON	0 (1)
TEX	0 (2), 3 (4)
ETH	2 (1)
PED	2 (2)
SEM	2 (1)
<i>Bulacan</i>	
WRIT	2 (1)
i	
<i>Caboloan</i>	
LEX	4 (1)
i	
<i>Cagayan</i>	
PHON	4 (1), 5 (1)
TEX	2 (1), 3 (2)
HIST	2 (2)
PED	5 (1)
i	
<i>Cantabro</i>	
LEX	4 (1)

<i>Cebuano</i>	
GRAM	0 (26), 2 (2)
LEX	0 (4), 1 (6), 3 (9), 4 (7)
PHON	0 (11), 3 (1), 5 (2)
MORPH	0 (9), 1 (2), 2 (2)
SYN	0 (10), 1 (1)
TEX	0 (2), 3 (4), 6 (1)
WRIT	1 (2), 2 (2)
HIST	0 (1), 2 (4), 4 (7)
COMP	0 (3), 1 (7), 5 (15)
SOC	0 (1), 1 (1)
ETH	2 (1), 3 (2)
PED	0 (3), 1 (4), 3 (4), 5 (2)
SEM	0 (1)
ACQ	2 (3)
THEO	1 (1), 3 (1), 5 (1)
BIBL	0 (1)

<i>Chabakano</i>	
GRAM	0 (1), 2 (2)
LEX	0 (2), 1 (1), 3 (2)
PHON	0 (5)
MORPH	0 (2), 2 (1)
SYN	0 (1)
TEX	0 (4)
HIST	4 (9)
COMP	0 (2), 4 (2), 5 (3)
SOC	0 (4), 3 (1)
THEO	1 (2), 5 (1)

<i>Cotabato Manobo</i>	
MORPH	2 (1)
TEX	0 (10), 3 (2), 4 (1)
PED	0 (1), 2 (7), 5 (3)

<i>Cuyonon</i>	
GRAM	0 (4)
LEX	0 (1), 4 (2)
PHON	0 (1)
TEX	3 (7), 8 (1)
WRIT	1 (2)
COMP	2 (1)

<i>Dibabaon</i>	
LEX	1 (2), 3 (4)
PHON	0 (2)
MORPH	0 (2), 1 (1)
SYN	0 (3), 1 (3)
TEX	0 (3)
HIST	0 (1)
COMP	1 (2)
PED	2 (1), 5 (1)

<i>Dumagat</i>	
PHON	5 (2)
MORPH	0 (1)
SYN	1 (1)
TEX	0 (10), 2 (1), 3 (3), 4 (1)
WRIT	2 (2)
COMP	2 (1), 4 (1)
SOC	0 (1), 1 (1)
PED	2 (8), 5 (2)

<i>Gaddang</i>	
GRAM	0 (3)

LEX	0 (1), 1 (6), 3 (6), 4 (2)	SOC	1 (1), 4 (1)
PHON	4 (1), 5 (1)	ETH	3 (1)
MORPH	0 (2), 2 (1)	PED	0 (2), 1 (1), 2 (2)
SYN	0 (1)		
TEX	0 (3), 2 (1), 3 (15), 4 (3)	<i>Ibatan</i>	
HIST	0 (1)	LEX	4 (3)
COMP	0 (2), 1 (1), 2 (1), 4 (1)	MORPH	2 (1)
ETH	2 (1)	TEX	3 (2)
PED	0 (1)		
BIBL	2 (1)	<i>Ifugao</i>	
		GRAM	2 (1)
<i>Guinaan</i>		LEX	1 (5), 3 (6), 4 (1)
LEX	3 (1)	PHON	0 (4)
TEX	0 (3)	MORPH	0 (2), 1 (1), 2 (1)
SOC	3 (1)	SYN	0 (2), 1 (2)
		TEX	0 (10), 1 (1), 3 (10), 4 (16), 5 (4)
<i>Hantik</i>		WRIT	1 (2)
LEX	1 (1)	HIST	0 (1)
COMP	4 (1)	COMP	0 (2), 4 (2)
		SOC	1 (1)
<i>Hanunoo</i>		ETH	0 (5), 2 (2), 3 (1)
LEX	0 (3), 1 (4), 3 (20), 4 (2)	PED	2 (6), 5 (2)
PHON	0 (5)	SEM	0 (1), 1 (1), 2 (1)
MORPH	0 (2), 2 (1)		
SYN	0 (1)	<i>Igorot</i>	
TEX	0 (3), 4 (2), 5 (1), 6 (1), 8 (1)	GRAM	0 (3)
WRIT	1 (1), 2 (5)	LEX	0 (1), 1 (3), 3 (2)
HIST	0 (1), 4 (1)	PHON	0 (1)
COMP	1 (3), 2 (2), 4 (1)	TEX	0 (2), 3 (3), 4 (5), 5 (1)
SOC	0 (1), 1 (1)	WRIT	2 (1)
ETH	0 (1), 2 (3)	HIST	0 (2), 2 (1)
PED	0 (3)	COMP	1 (1), 4 (2), 5 (1)
SEM	0 (1), 1 (1)	SOC	0 (3), 1 (1), 3 (1)
THEO	0 (1), 4 (3), 5 (2)	ETH	0 (1)
BIBL	0 (2), 2 (1)	PED	0 (1), 1 (1)
		SEM	0 (1)
<i>Hiligaynon</i>		ACQ	2 (1)
GRAM	0 (7)	THEO	5 (1)
LEX	0 (4), 1 (5), 3 (9), 4 (6)		
PHON	0 (5), 3 (2)	<i>Ilianen Manobo</i>	
MORPH	0 (7), 2 (2)	PHON	4 (1)
SYN	0 (4)	SYN	0 (1)
TEX	0 (1), 3 (2)	TEX	0 (7), 2 (3), 3 (1), 4 (3)
WRIT	2 (1)	PED	2 (7), 5 (9)
HIST	1 (1), 2 (3), 4 (1)		
COMP	0 (4), 1 (10), 5 (12)	<i>Iloko</i>	
SOC	0 (3), 3 (5)	GRAM	0 (27), 2 (4)
PED	0 (10), 1 (4), 3 (5)	LEX	0 (16), 1 (27), 2 (1), 3 (18), 4 (21)
ACQ	0 (6), 2 (4)	PHON	0 (20), 1 (1), 2 (3), 3 (1), 4 (2), 5 (3)
THEO	3 (2), 4 (1)	MORPH	0 (20), 1 (6), 2 (10)
BIBL	0 (2)	SYN	0 (9), 1 (3), 2 (1)
<i>Ibaloi</i>		TEX	0 (1), 2 (1), 3 (15), 4 (2)
TEX	4 (1), 5 (3)	WRIT	0 (1), 1 (1), 2 (9)
		HIST	0 (2), 1 (2), 2 (14), 3 (2), 4 (4), 5 (2)
<i>Ibanag</i>		COMP	0 (12), 1 (16), 2 (6), 3 (8), 4 (2), 5 (18)
GRAM	0 (11), 2 (3)	SOC	0 (2), 1 (2), 3 (1), 4 (1)
LEX	0 (2), 1 (1), 3 (4), 4 (9)	ETH	0 (5), 2 (7), 3 (1)
PHON	0 (5), 2 (1), 5 (1)	PED	0 (19), 1 (7), 2 (2), 3 (8), 5 (2)
MORPH	0 (3), 1 (1), 2 (5)	SEM	1 (4), 2 (1)
SYN	1 (1)		
TEX	0 (2), 3 (5), 4 (2)		
WRIT	2 (1)		
HIST	0 (1), 2 (8), 5 (1)		
COMP	0 (5), 1 (7), 2 (2), 3 (2), 5 (2)		

ACQ 0 (1), 2 (6)
 THEO 0 (2), 1 (1), 2 (2), 3 (1),
 4 (3), 5 (3)
 BIBL 0 (1), 2 (2), 3 (1)

Ilongo

LEX 1 (2), 4 (1)
 TEX 0 (4), 4 (1)
 HIST 4 (1)
 COMP 2 (1), 5 (1)
 SOC 1 (2)
 ETH 1 (1), 2 (1)
 PED 5 (2)
 SEM 0 (1)

Ilongot

GRAM 0 (2)
 LEX 1 (2), 3 (2)
 PHON 0 (1)
 TEX 0 (2), 3 (6), 4 (1)
 COMP 2 (1), 3 (1), 4 (1)
 SOC 0 (1)
 ETH 0 (1)
 PED 2 (1), 3 (1)

Inibaloi

LEX 3 (1)
 PHON 3 (1)
 TEX 0 (4), 2 (1), 3 (1), 4 (2), 5 (2)
 PED 2 (8), 5 (1)
 SEM 0 (1)

Iraya

LEX 1 (1)
 PHON 0 (1)
 MORPH 0 (1)
 TEX 3 (1), 4 (1), 8 (2)
 WRIT 1 (1)
 COMP 0 (2), 2 (1)
 ETH 2 (1)

Iruli

TEX 3 (1)

Isinai

GRAM 0 (5), 2 (1)
 LEX 0 (2), 1 (1), 3 (2), 4 (2)
 PHON 0 (2)
 MORPH 0 (4), 2 (1)
 SYN 0 (1), 1 (1)
 TEX 0 (3), 3 (10), 4 (1)
 HIST 2 (3)
 COMP 0 (1), 1 (1), 2 (2)
 SOC 0 (1)
 PED 0 (1)

Isnag

GRAM 2 (1)
 LEX 0 (2), 1 (1), 3 (2)
 PHON 0 (4), 3 (1), 5 (2)
 MORPH 0 (1)
 SYN 0 (1)
 TEX 0 (4), 3 (6), 4 (7), 5 (3)
 WRIT 1 (1)
 COMP 4 (4)
 SOC 0 (2)
 ETH 0 (3)
 PED 2 (2)
 BIBL 0 (1)

Itawes

GRAM 0 (1), 3 (1)
 TEX 4 (1)
 WRIT 2 (1)
 COMP 0 (1)

Itawi

LEX 3 (1)
 COMP 4 (1)

Itabayat

LEX 0 (1), 4 (1)
 PHON 0 (1)
 MORPH 0 (1)
 ETH 0 (1)

Iwatan

GRAM 0 (2), 2 (2)
 LEX 1 (1), 3 (3), 4 (2)
 PHON 0 (3)
 MORPH 1 (1)
 SYN 0 (2)
 TEX 0 (2), 3 (15), 5 (2)
 COMP 0 (1), 1 (2), 2 (2), 4 (2)
 SOC 0 (2)
 PED 0 (1), 2 (1)

Jama Mapun

LEX 0 (1), 3 (1)
 TEX 4 (1)

Kalagan

LEX 3 (2)
 PHON 0 (1), 4 (1), 5 (1)
 MORPH 0 (1)
 SYN 0 (2)
 TEX 0 (2), 3 (1)
 SOC 0 (1)
 PED 0 (2), 2 (1)
 THEO 4 (1)

Kalamian

LEX 0 (1), 1 (1), 3 (2)
 SYN 1 (1)
 TEX 0 (1), 3 (6)
 WRIT 2 (2)
 PED 2 (2)

Kalinga

GRAM 0 (1)
 LEX 1 (2), 3 (2)
 PHON 0 (3), 2 (1)
 MORPH 0 (1), 1 (1)
 SYN 0 (2)
 TEX 0 (2), 4 (6), 5 (1)
 WRIT 0 (1)
 COMP 0 (1), 4 (1), 5 (1)
 SOC 0 (1), 1 (1)
 ETH 2 (1)
 PED 0 (1), 2 (2)
 THEO 4 (1)
 BIBL 0 (1)

Kankanai

GRAM 0 (1)
 LEX 1 (1), 3 (1), 4 (1)
 TEX 0 (2), 3 (1), 4 (7), 5 (3)
 COMP 0 (3)
 SOC 0 (1)
 ETH 3 (1)
 THEO 5 (2)

Kiangan

LEX 3 (1)
 TEX 4 (1)

SYN 0 (7), 1 (1)
 TEX 3 (3), 4 (1)
 WRIT 0 (1), 1 (1), 2 (1)
 HIST 3 (1)
 COMP 5 (1)
 ETH 0 (1), 2 (1)
 PED 0 (1), 3 (1), 5 (2)
 SEM 1 (2)
 THEO 5 (3)
 BIBL 0 (1)

Mayawyaw

TEX 4 (1)
 ETH 0 (1)

Moro

LEX 0 (1), 3 (2)
 PHON 0 (1)
 TEX 0 (2), 3 (3), 4 (3), 5 (1), 8 (1)
 WRIT 2 (4)
 COMP 0 (3)
 ETH 1 (1)

Nabaloi

LEX 0 (1)
 PHON 0 (2)
 MORPH 0 (2)
 SYN 1 (1)
 TEX 4 (2)
 HIST 1 (1)
 COMP 0 (2), 1 (1)
 SOC 0 (1)

Negritos

LEX 0 (5), 1 (6), 3 (6)
 PHON 0 (2), 3 (1), 4 (1), 5 (1)
 MORPH 0 (1), 2 (1)
 TEX 0 (2), 4 (2)
 WRIT 2 (2)
 HIST 4 (2)
 COMP 0 (6), 1 (2), 2 (2), 4 (2)
 SOC 0 (6)
 ETH 0 (1), 1 (1), 3 (1)
 THEO 0 (2), 2 (1), 4 (2), 5 (2)
 BIBL 0 (2)

Non indigenous

GRAM 0 (2)
 LEX 0 (5), 1 (13), 3 (2), 4 (2)
 PHON 0 (18), 2 (1), 3 (9), 4 (3),
 5 (6)
 MORPH 0 (9)
 SYN 0 (13), 1 (1), 2 (1)
 TEX 0 (1)
 WRIT 0 (1), 1 (1), 3 (1)
 HIST 0 (2), 4 (20), 5 (1)
 COMP 0 (11), 1 (3), 2 (4), 3 (1),
 4 (1), 5 (84)
 SOC 0 (3), 2 (1), 3 (1)
 ETH 0 (4), 3 (6)
 PED 0 (16), 1 (2), 5 (1)
 SEM 1 (1), 2 (3)
 ACQ 0 (2), 2 (16)
 THEO 0 (1), 1 (2), 3 (1), 4 (2)
 BIBL 0 (2), 3 (1)

Palawan

LEX 3 (1)
 TEX 3 (3)
 WRIT 2 (1)
 ETH 1 (1)
 THEO 4 (1), 5 (1)

Pampango

GRAM 0 (15), 3 (3)
 LEX 0 (5), 1 (7), 3 (15), 4 (7)
 PHON 0 (7), 1 (1), 2 (1), 4 (1),
 5 (1)
 MORPH 0 (5), 2 (5)
 SYN 0 (4)
 TEX 3 (7), 5 (1)
 WRIT 2 (4)
 HIST 0 (1), 2 (10), 4 (4),
 5 (2)
 COMP 0 (8), 1 (10), 2 (1),
 3 (4), 5 (6)
 SOC 1 (1), 4 (1)
 ETH 0 (1)
 PED 0 (5), 1 (3), 3 (1), 5 (1)
 SEM 2 (1)
 ACQ 0 (1), 2 (2)
 THEO 5 (1)
 BIBL 0 (2)

Panayano

LEX 3 (1)
 PED 1 (1)

Pangasinan

GRAM 0 (8)
 LEX 0 (5), 1 (1), 3 (8), 4 (8)
 PHON 0 (3), 3 (1), 4 (1)
 MORPH 0 (2), 1 (1), 2 (1)
 SYN 0 (1)
 TEX 3 (2)
 WRIT 2 (2)
 HIST 0 (1), 2 (3), 5 (1)
 COMP 0 (2), 1 (6), 2 (1), 3 (2),
 5 (5)
 SOC 1 (1), 4 (1)
 ETH 0 (1)
 PED 1 (2)
 THEO 0 (1), 3 (1)
 BIBL 2 (1)

Pilipino

GRAM 0 (28), 2 (3), 3 (1)
 LEX 0 (8), 1 (42), 2 (2),
 3 (11), 4 (11)
 PHON 0 (5), 3 (4), 4 (3)
 MORPH 0 (5), 1 (1), 2 (8)
 SYN 0 (4)
 TEX 0 (9), 5 (1), 7 (6), 8 (1)
 WRIT 0 (1), 1 (11), 2 (1)
 HIST 0 (4), 1 (1), 4 (7), 5 (3)
 COMP 0 (5), 1 (3), 2 (5), 4 (1),
 5 (15)
 SOC 0 (30), 1 (2), 2 (1), 3 (55)
 4 (5)
 ETH 0 (3), 1 (1), 2 (1), 3 (1)
 PED 0 (96), 1 (21), 2 (2),
 3 (20), 4 (28), 5 (7)

SEM	0 (4), 2 (1)
ACQ	0 (4), 2 (25)
THEO	0 (7), 1 (2), 2 (15), 3 (128), 4 (3), 5 (2)
BIBL	0 (1), 1 (1), 3 (4)

Ratagnon

TEX	8 (1)
WRIT	1 (1)
COMP	2 (1)

Sagada

LEX	1 (1)
MORPH	1 (1)
TEX	0 (1), 3 (1), 4 (4), 5 (1)
ETH	2 (1)

Salug

TEX	3 (1)
-----	-------

Samal

LEX	3 (3)
TEX	0 (6), 2 (1), 3 (1)
WRIT	2 (1)
SOC	3 (1)
PED	0 (1), 2 (3), 5 (2)

Samar-Leyte

GRAM	0 (4)
LEX	3 (3)
MORPH	0 (1)
SYN	2 (1)
COMP	1 (4), 5 (1)
SOC	0 (1)
ETH	2 (1)
PED	0 (1)
SEM	1 (1)

Sambal

GRAM	0 (5), 2 (1)
LEX	0 (1), 4 (3)
PHON	0 (1)
TEX	0 (4), 3 (12), 4 (2)
HIST	2 (2)
COMP	0 (1), 2 (1), 4 (1)
SOC	3 (1)
ETH	0 (1), 1 (1)
PED	2 (2)

Sangil

GRAM	0 (3)
LEX	0 (1), 1 (2), 4 (1)
PHON	0 (6)
MORPH	0 (6), 2 (3)
SYN	0 (2)
TEX	0 (2), 2 (1), 3 (5), 4 (3), 6 (1), 8 (1)
HIST	0 (1), 1 (1), 3 (1), 5 (1)
COMP	0 (5), 1 (5), 2 (3), 3 (2), 4 (1), 5 (1)
ETH	3 (1)
PED	2 (1)
THEO	0 (1), 2 (1)
BIBL	0 (1)

Sarangani Bilaan

PHON	0 (1)
TEX	0 (7)
PED	0 (1), 2 (4), 5 (2)

Siasi

TEX	0 (3), 3 (1)
ETH	2 (2)

Siokun

TEX	2 (1)
-----	-------

Subanun

LEX	0 (2), 1 (3), 3 (5)
PHON	0 (4)
MORPH	0 (3), 2 (1)
TEX	0 (1), 2 (1), 3 (3), 4 (2)
HIST	3 (1), 4 (1)
COMP	0 (2), 1 (2), 2 (2), 5 (1)
SOC	0 (1), 1 (1)
ETH	0 (2), 2 (1), 3 (1)
PED	2 (1)
SEM	0 (2), 1 (1)
BIBL	0 (1)

Sugbuhanon

TEX	3 (1)
WRIT	2 (1)

Sulod

TEX	0 (1), 4 (3)
COMP	1 (1), 2 (1)
SOC	0 (1), 4 (1)
ETH	1 (1), 2 (1)
ACQ	1 (1)

Sulu

GRAM	0 (2), 2 (2)
LEX	0 (3), 1 (1), 3 (6), 4 (1)
PHON	0 (1)
SYN	0 (1)
TEX	0 (3), 3 (1)
WRIT	2 (3)
HIST	4 (2)
COMP	1 (4), 2 (3), 3 (2), 5 (2)
SOC	0 (2), 1 (2)
ETH	3 (2)
PED	1 (1)
THEO	2 (1)
BIBL	0 (1)

Tagabili

GRAM	2 (1)
LEX	3 (2)
PHON	0 (1), 1 (1)
MORPH	2 (1)
SYN	1 (1)
TEX	0 (9), 2 (4), 3 (7), 5 (1)
COMP	1 (2), 2 (1), 4 (1)
SOC	0 (1), 1 (1)
PED	2 (13), 5 (1)

Tagakaolo

LEX	3 (1)
PHON	4 (1), 5 (1)

TEX	0 (2)	<i>Tiruray</i>	
WRIT	2 (1)	GRAM	0 (1)
SOC	0 (1)	LEX	3 (2), 4 (1)
PED	0 (1)	PHON	0 (1), 2 (1)
		TEX	0 (4), 3 (6)
<i>Tagalog</i>		COMP	0 (1), 1 (1)
GRAM	0 (98), 2 (15), 3 (7)	SOC	1 (1)
LEX	0 (44), 1 (89), 2 (4), 3 (66), 4 (70)	<i>Umiray</i>	
PHON	0 (69), 2 (7), 3 (15), 4 (3), 5 (12)	TEX	0 (1), 2 (1), 3 (2)
MORPH	0 (69), 1 (18), 2 (32)	PED	2 (3)
SYN	0 (47), 1 (11), 2 (4)		
TEX	0 (32), 2 (6), 3 (62), 4 (7), 6 (1), 7 (7), 8 (5)	<i>Various</i>	
WRIT	0 (10), 1 (41), 2 (60), 3 (2)	GRAM	0 (1), 2 (2)
HIST	0 (15), 1 (4), 2 (99), 3 (1), 4 (53), 5 (12)	LEX	0 (18), 1 (31), 3 (5), 4 (2)
COMP	0 (70), 1 (59), 2 (23), 3 (23), 4 (20), 5 (73)	PHON	0 (16), 3 (1)
SOC	0 (23), 1 (6), 2 (2), 3 (27), 4 (4)	MORPH	0 (5), 1 (1), 2 (3),
ETH	0 (17), 1 (7), 2 (12), 3 (18)	SYN	0 (1), 1 (2)
PED	0 (54), 1 (32), 2 (10), 3 (25), 4 (1), 5 (8)	TEX	0 (3), 3 (1), 4 (3)
SEM	0 (9), 1 (2), 2 (1)	WRIT	0 (1), 2 (9)
ACQ	0 (4), 1 (3), 2 (20)	HIST	0 (8), 1 (1), 2 (2), 4 (12), 5 (2)
THEO	0 (17), 1 (7), 2 (11), 3 (44), 4 (5), 5 (13)	COMP	0 (17), 1 (20), 2 (15), 3 (2), 4 (2), 5 (4)
BIBL	0 (12), 2 (5), 3 (6)	SOC	0 (12), 1 (10), 4 (1)
		ETH	0 (2), 1 (1), 2 (5), 3 (9)
<i>Tagbanua</i>		PED	0 (7)
LEX	1 (1), 3 (7)	SEM	2 (1)
PHON	0 (2)	ACQ	0 (1), 2 (1)
MORPH	0 (3)	THEO	0 (1), 2 (2), 4 (1), 5 (2)
SYN	1 (3)	BIBL	0 (7), 1 (1), 2 (2), 3 (5)
TEX	0 (3), 1 (1), 3 (5), 4 (1)		
WRIT	0 (1), 2 (13)	<i>Unspecified</i>	
COMP	0 (1), 2 (3)	GRAM	0 (2), 1 (1), 2 (1)
SOC	0 (3)	LEX	0 (9), 1 (34), 3 (2), 4 (1)
PED	0 (1), 2 (4), 5 (1)	PHON	0 (12), 2 (2), 3 (1), 5 (2)
THEO	4 (1)	MORPH	0 (6), 1 (1)
BIBL	2 (1)	SYN	0 (6), 1 (1)
		TEX	0 (6), 3 (8), 4 (2), 5 (1), 7 (1), 8 (5)
<i>Tausug</i>		WRIT	0 (1), 1 (5), 2 (35)
GRAM	0 (1), 2 (1)	HIST	0 (4), 4 (6), 5 (2)
LEX	0 (1), 3 (5), 4 (2)	COMP	0 (28), 1 (9), 2 (15), 3 (4), 4 (4), 5 (4)
PHON	0 (1), 5 (1)	SOC	0 (62), 1 (46), 2 (11), 3 (36)
MORPH	2 (1)	ETH	0 (22), 1 (2), 2 (1), 3 (8)
TEX	0 (5), 2 (1), 3 (5), 4 (1)	PED	0 (37), 4 (1), 5 (7)
WRIT	2 (2)	SEM	0 (1)
HIST	0 (1)	THEO	0 (23), 1 (6), 2 (47), 3 (32), 4 (10), 5 (16)
COMP	0 (1), 1 (2), 5 (1)	BIBL	0 (21), 1 (1), 2 (8), 3 (15)
SOC	1 (1), 3 (1)		
PED	1 (2), 2 (4), 5 (1)	<i>Vernacular</i>	
THEO	4 (1)	PHON	0 (1)
BIBL	0 (1)	TEX	4 (1)
		SOC	0 (4), 2 (4), 3 (21)
<i>Tinggian</i>		PED	0 (37), 2 (1), 4 (3), 5 (5)
LEX	3 (2)	ACQ	0 (2), 2 (6)
TEX	0 (1), 4 (3)	THEO	0 (4), 3 (3), 4 (1)
COMP	0 (1)	BIBL	0 (2)
SOC	0 (1)		
ETH	0 (1)		
PED	2 (1)		

Waray Waray

LEX	0 (1), 3 (1), 4 (2)
PHON	0 (2), 5 (1)
SYN	0 (1)
TEX	0 (2)
COMP	0 (1), 5 (1)
ETH	2 (1)
PED	3 (2)
SEM	1 (1)
THEO	3 (1)
BIBL	0 (1)

Yakan

LEX	3 (2)
TEX	3 (1)
COMP	0 (1)
SOC	0 (1), 3 (1)
ETH	0 (1), 1 (1)
SEM	0 (1)
THEO	1 (1)

Yogad

LEX	1 (1), 3 (2)
COMP	2 (1), 4 (1)
PED	2 (3), 5 (1)

TOTAL

GRAM	0 (317), 1 (1), 2 (57), 3 (12)
LEX	0 (175), 1 (365), 2 (7), 3 (318), 4 (225)
PHON	0 (312), 1 (8), 2 (24), 3 (43), 4 (26), 5 (45)
MORPH	0 (261), 1 (48), 2 (105)
SYN	0 (166), 1 (49), 2 (8)
TEX	0 (295), 1 (5), 2 (31), 3 (336), 4 (139), 5 (31), 6 (5), 7 (15), 8 (20)
WRIT	0 (41), 1 (75), 2 (222), 3 (5)
HIST	0 (58), 1 (12), 2 (176), 3 (7), 4 (138), 5 (32)
COMP	0 (276), 1 (253), 2 (141), 3 (71), 4 (80), 5 (267)
SOC	0 (208), 1 (98), 2 (20), 3 (154), 4 (16)
ETH	0 (80), 1 (20), 2 (58), 3 (64)
PED	0 (324), 1 (101), 2 (167), 3 (72), 4 (34), 5 (98)
SEM	0 (29), 1 (17), 2 (10)
ACQ	0 (21), 1 (4), 2 (87)
THEO	0 (63), 1 (25), 2 (85), 3 (215), 4 (47), 5 (65)
BIBL	0 (71), 1 (3), 2 (24), 3 (36)

What is one to make of this array of letters and numbers? A first and obvious observation to note is that the 35 grammatical studies for Bisayan show a quantitatively more adequate coverage than the 5 grammatical studies of Bikol or the lack of any grammatical study in the case of Buhid, for example. Of course, the indication of some coverage in a particular category does not mean that the topic in question is dealt with exclusively or definitively. There are probably few dictionaries on language of the Philippines which would satisfy a majority of linguists. However, generally speaking the fewer the number of works dealing with any linguistic category, the weaker is our state of knowledge for that category.

It is not the purpose of the present survey to establish specific research and publication objectives. There are other motives at work directing scholarly inquiry than the mere desire to complete the linguistic record. However, with this record before us certain strengths and weaknesses are apparent in the foregoing listing.

As one might expect, the major languages seem to have the most adequate coverage

in all areas. As a minimum one would like to have available for all languages at least one good study in the first two categories of grammar and lexicon. Examples of historical and comparative studies seem to be conspicuously weak. In spite of the fact that the language designation of *major* and *various* would somewhat fill out the picture it is still valid to say that more up-to-date studies could well incorporate more data from a greater number of minor languages.

As a discipline, linguistics has not developed as far in matters of meaning (semantics) and language learning (acquisition) as it has in the above fields. One is not surprised to note therefore that the body of literature on Philippine languages is not large in these fields. Likewise the fields of ethno-linguistics, sociolinguistics and psycholinguistics have been late bloomers and can be said to be under-represented in studies of Philippine languages. These are exciting new areas in which researchers may find stimulation.

If there are certain inadequacies with regard to the number of different subclasses of linguistic studies there are perhaps more questions that come to mind in viewing the list of designations are not all of the same class even if we disregard the *various*, *major*, *negrito*, *unspecified* and *vernacular* categories. There are two basic questions which must be asked about this list. 1) Is there any overlap or duplication which would require consolidation of the list? 2) Are there omissions which would require the addition of other language names to the list? To both questions the answer is in the affirmative.

Having minimized some duplication which would result from the use of all variant spellings such as Bicol, Bicolano and Vicol for the term Bikol, or Pampanga and Kapampangan for the above Pampango, we still find less obvious duplication. Puristically speaking any language should be referred to by only one constant term. Any dialect name should contain an indication of the larger language area of which it is a part. The determination of all these facts is a major task which linguistic research in the Philippines has yet to complete. Furthermore the task awaits the development of a clearer theoretical distinction between language and dialect.

Of greater confusion perhaps is the fact that some designations are not relative to language behavior at all but rather pertain to a broader set of cultural criteria of which language may or may not be a part. These ethnic terms serve to proliferate the list of languages and dialects and to confuse the strictly linguistic picture.

Relative to the foregoing discussion is the way in which designations arise. A particular designation may or may not be used by the group in question. In many cases it is not used and the term may even be foreign to the lexicon of the group of people designated by it. Many such terms are pejorative, descriptive and/or geographical. Thus *Bukidnon* refers to those who live in the hills, *Catanduanes* is a geographical terms for the dialect of Bikol spoken on the island of the same name. *Sulod* is at least an ethnic term but may be a linguistic one as well.

Other terms do not refer to a single speech group but several. *Negrito* is an ethnic term which is basically racial but designates the speech of these widely dispersed people. *Mangyan* is a term used in Mindoro by most lowland Filipinos to refer to any member (and language) of a mountain non-Christian peoples. There are in fact several distinct languages spoken by Mangyan populations and only the northern and southern groups refer to themselves with the term Mangyan. The others do not. *Chabakano* seems to have some justification as a general term for Spanish creoles in the Philippines but really includes at least the four specific varieties of Caviteño, Davaowefio, Ermitefio and Zamboangefio.

Upon examination of the list of language designations used above we find that we should perhaps consolidate the list in the following fashion.

<i>Rewrite</i>	<i>To be read as: (sometimes: the first term plus:)</i>
Balangingi	Samal
Batan	Ivatan
Benguet	Nabaloi
Binokid	Bukidnon
Bolinao	Sambal
Botolan	Sambal
Bulacan	Kuyonon
Caboloan	Pangasinan
Cuyonon	Kuyonon
Ibaloi	Nabaloi
Ibatan	Ivatan
Ilianen	Manobo
Inibaloi	Nabaloi
Itawes	Ibanag
Itawi	Ibanag
Itbayat	Ivatan
Kiangan	Ifugao
Korondal	Bilaan
Lanao	Maranao
Lepanto	Kankanay
Lutuaya	_____?
Mayawyaw	Ifugao
Panayano	Hiligaynon
Pilipino	Tagalog
Sagada	Bontok?
	or Kankanay?
Siasi	Samal
Siokun	Subanun
Sugbuhanon	Cebuano
Tagalog	Pilipino
Waray-Waray	Samar-Leyte

Having now somewhat reduced the list through consolidations we find that it is necessary to increase it again through the addition of language names which are referred to in the record of scholarship but for which there are no particular studies available in the literature. Furthermore the following terms do not seem to be synonyms of designations already on the list. As our main sources for language names we have used the list of cultural-linguistic groups found in the HRAF handbook on the Philippines (Chicago, 1956; vol. I page 265f.) and 1948 census reports. In this category we find:

<i>Name</i>	<i>Location</i>
Ke-Ney	Southern Palawan
Melebuganon or Molbog	Balabac Island
Bangon	Mindoro (Buhid dialect?)
Baribi/Barihi	Mindoro (Buhid dialect?)
Batangan	Mindoro
Nauhan	Mindoro
Pula/Pola	Mindoro
Tagaydan	Mindoro
Tajawan	Mindoro
Bagobo-Guangga or Manguangan	Mindanao
Banuanon	Mindanao (Agusan) (Manobo?)
Ilanon (Ilanun)	Maranao area of Mindanao
Banton	Banton Island
Kapul	Samar Island
Magahat	Negros Occidental
Isneg	North Luzon (Same as Apayao?)
Palanan	A Pacific coastal town of that name in Isabela Prov.

It is to be noted that the greatest problems are to be found outside the geographically central regions. The northeast part of Luzon and to some extent north central Luzon (mountain area) need greater coverage. The record shows larger unknowns in the Palawan, Mindoro, Sulu and Mindanao areas while the central region of the Bisayas has several minor residual uncertainties. All areas lack good dialect studies but the broad picture must probably be sketched first. One major step will be to disassociate all irrelevant past criteria of culture, race and geography from the diagnostic features that will define language and dialect on strictly linguistic grounds.

In view of the already sizable body of literature on Philippine languages and its continuing growth, it is useful from time to time to have some synoptic picture of just how well that body of knowledge covers the field. This survey shows a considerable number of lacunae in terms of linguistic scope as well as a thin treatment of certain speech communities and a total lack of treatment for certain others. Thus, there seems to be no lack of topics for linguistic research.

With the increasing interest in linguistics in the Philippines as elsewhere we can expect an increased rate of published output. We may be reaching the point where a single volume bibliography will be too quickly out of date. What we really need may be a bibliographic reference service to search, abstract and inventory subject matter from a wide range of journals and publishing houses. The reference citation together with a content annotation could be stored on computer tape for quick retrieval for scholars interested in particular languages or specific topics. Bibliographic summaries could be issued annually with every 5th year seeing a complete up-dating and consolidation into a single volume with detailed cross index. Regardless of the specific form which a bibliography would take it is a basic background tool without which research can hardly be efficiently motivated and planned or intelligently directed and evaluated.

REFERENCES

- ASUNCION, NOBLEZA C. 1967. Bibliography of Philippine linguistics. MSS. Tentative edition. Yale University. 77 pp.
- ATHERTON, WILLIAM. 1964. A bibliography of the publications of the Summer Institute of Linguistics, Philippine branch. MSS. Nasuli, Malaybalay, Bukidnon. Summer Institute of Linguistics.
- AYALA Y COMPAÑIA, LIBRARY. 1961. Classified list of Filipiniana holdings of the Ayala y Compania library as of December 1960. Makati, Philippines. 74 + 35 leaves.
- BARKER, MILTON E. 1959. The work of the Summer Institute of Linguistics in the far east. *Asian Perspectives*, 3(1-2). 83-7.
- _____. 1960. Topical reports-2. Linguistics. *Asian Perspectives*, 4 (1-2). 133-5.
- _____. 1961. Topical reports-2. Linguistics. *Asian Perspectives*, 5 (1). 107-8.
- _____. 1962. Topical reports-2. Linguistics. *Asian Perspectives*, 6 (1-2). 65-73.
- BERNAD, MIGUEL A. 1956. Philippine bibliography survey. Manila. 14 pp.
- BERNARDO, GABRIELA. 1939. A selected bibliography of Philippine palaeography. Pp. 157-68 in Jose N. Sevilla and Aurelia Alvero's *Sinupan ng wikang Tagalog*. Manila: J. N. Sevilla Press. 168 pp.
- _____. 1953. A bibliography of old Philippine syllabaries. Quezon City: University of the Philippines Library. 52 leaves.
- BEYER, H. OTLEY. 1932. General index to the Beyer collection of original sources in Philippine ethnology. MSS. Vol. III. Manila.
- BIBLIOGRAPHICAL SOCIETY OF THE PHILIPPINES. 1953. Checklist of Philippine Government Documents, 1950. Washington: Library of Congress. 62 pp.
- _____. 1960. Checklist of Philippine Government Documents, 1917-1949. Quezon City: University of the Philippines Library. 817 pp.
- BIBLIOGRAPHY OF ASIAN STUDIES. 1947 to date. Ann Arbor, Michigan: Association for Asian Studies.
- BIBLIOTHECA AMERICANA ET PHILIPPINA (PART I-VI). 1922-27. London: Maggs Brothers. Various pages.
- BIBLIOTHECA ASIATICA (PART II-V). 1924-29. London: Maggs Brothers. Various pages.
- BLACK, DOROTHY M. (comp.). 1965. Guide to lists of master's theses. Chicago: American Library Association. 144 pp.
- BLAIR, EMMA HELEN and JAMES ALEXANDER ROBERTSON (eds.). 1908. *The Philippine islands 1493-1898*. Vols. 53 & 54. Cleveland, Ohio. Arthur H. Clark Co. 55 vols.
- BLAKE, FRANK RINGGOLD. 1920. A bibliography of the Philippine languages. Part I. *Journal of the American Oriental Society*. 40.25-70.
- _____. 1922. The part played by the publications of the United States government in the development of Philippine linguistic studies. *JAOS*. 42 (1-2). 147-70.
- _____. 1947. Selected list of materials for the study of the Tagalog language. Language Series No. 4. New York: Southeast Asia Institute. 13 pp.

- BUREAU OF PUBLIC LIBRARIES. 1958-59. Philippine government publications. Vols. 1 & 2. Manila.
- BUREAU OF PUBLIC SCHOOLS. 1954. Alphabetical list of theses by authors and by years. Miscellaneous publications. Manila. 98 pp. mimeo.
- _____. 1959. Forthcoming publications of the translations in the native languages of Rizal's writings. Memorandum no. 94. Manila: Department of Education.
- _____. 1962. Catalogue of publications of the Bureau of Public Schools. Manila: Department of Education.
- _____. n.d. Bibliography of materials issued by the Bureau of Public Schools to stimulate the teaching of the mother tongue. Manila: Bureau of Printing.
- BUTENGKO, HELEN. 1953. Bibliography of ethnographic titles relating to the Philippines from periodical literature. *JEAS (Journal of East Asiatic Studies)*. 3 (1). 109-22.
- BUTLER, RUTH LAPHAM. 1937. A checklist of manuscripts in the Edward E. Ayer collection. Chicago: The Newberry Library. viii. 295 pp.
- CENSE, A. A. and E. M. UHLENBECK. 1958. A critical survey of studies on the language of Borneo. 's-Gravenhage, Koninklijk Instituut voor Taal-, Landen Volkendunde. 82 pp.
- CHICAGO, UNIVERSITY OF. Philippine Studies Program. 1956. Area handbook on the Philippines. 4 vols. New Haven. Human Relations Area Files, Inc.
- CHICAGO UNIVERSITY LIBRARY. n.d. The University of Chicago doctoral dissertations and master's theses on Asia. Far Eastern Library.
- CHRISTIE, EMERSON BREWER. 19?? Catalogue of Mr. E. B. Christie's collection of works in the Ilocano language. Ayer manuscript 1714. 71 pp.
- CONSTANTINO, ERNESTO. 1969. in press. Tagalog and other major languages of the Philippines. In *Current trends in linguistics: Linguistics in Oceania*. Vol. 8.
- CONSTANTINO, RENATO. 1961. Early Philippine imprints in the Lopez Memorial Museum. Manila. Lopez Memorial Museum. 45 pp.
- _____. 1962. Catalogue of Filipiniana materials in the Lopez Memorial Museum. Manila. Lopez Memorial Museum. 262 pp.
- EGGAN, FRED and E. D. HESTER. 1956. Selected bibliography of the Philippines. (preliminary edition). New Haven. Human Relations Area Files. 138 pp.
- EMBREE, JOHN FEE and LILLIAN OTA DOTSON. 1950. Bibliography for the peoples and cultures of mainland southeast Asia. New Haven: Yale University, Southeast Asia Studies. xxxiii. 821 pp.
- FAR EASTERN UNIVERSITY LIBRARY. 1960. Classified list of Filipiniana books and pamphlets in the Filipiniana section, Far Eastern University, as of December 1960. Manila: Far Eastern University. 254 leaves.
- GARCIA, PILAR CRUZ. 1958. A list of dictionaries in Tagalog and other Philippine languages. Manila: Institute of Science and Technology, Scientific Library. 11 pp. mimeo.
- GRIFFIN, A. P. C. 1903. A list of books (with references to periodicals) on the Philippine islands in the Library of Congress. Washington: Government Printing Office. 397 pp.

- HAMMER, JOHN H. and FRANK A. RICE. 1965. A bibliography of contrastive linguistics. Washington, D. C.: Center for Applied Linguistics. 41 pp.
- HESTER, E. D. 1962. Beyer Library: Typescripts on Philippine ethnography, folklore, customary law, and archaeology. Chicago: University of Chicago, Philippine Studies Program. 187 pp.
- HOUSTON, CHARLES O., JR. 1953. A preliminary bibliography of Philippine anthropology, linguistics, ethnology and archaeology. *JEAS*. 2 (2).55-10.
- _____. 1955. Bibliographical note and bibliography. *JEAS*. 4 (2).173-244.
- HUFANA, ALEJANDRO G. and RONY V. DIAZ. 1956-60. An annotated bibliography of Philippine social sciences. Quezon City: Social Science Research Center, University of the Philippines. 3 vols.
- INSTITUTE OF NATIONAL LANGUAGE. 1946-54. Index of Tagalog periodical literature. Unpublished manuscript. Various pages.
- KLEINEBERGER, H. R. 1957. Bibliography of oceanic linguistics. London: Oxford University Press. 143 pp.
- LIETZ, PAUL S. 1956. Calendar of Philippine documents in the Ayer collection of the Newberry Library. (193) 161.
- LYNCH, FRANK and MARY R. HOLLNSTEINER. 1961a. Sixty years of Philippine ethnology. Interdisciplinary symposia proceedings. Area VI-Social sciences, National Science and Technology Week. Nov. 20-26, 1961. Manila: National Science Development Board. 70 pp.
- _____. 1961b. Sixty years of Philippine ethnology: a first glance at the years 1901-1961. *Science Review*. 2 (11). 1-5.
- MANUEL, E. ARSENIO. 1958. The Beyer collection of original sources in Philippine ethnography. *ASLP Bulletin*. 4 (3-4). 46-66.
- _____. 1965. Philippine folklore bibliography, a preliminary survey. Quezon City: Philippine Folklore Society. 125 pp.
- MCKAUGHAN, HOWARD. 1969. in press. Minor languages of the Philippines. In current trends in linguistics: Linguistics in Oceania. Vol. 8.
- MULLER, A. (Professor Dr.: 1st ed.) and LUCIAN SCHERMAN (2nd ed.). 1888-1926. *Orientalische bibliographie*. 26 vols. 1966 reprint. Nendeln, Liechtenstein. Kraus.
- NAMPOSHI, KENKYUKAI. 1955. Union catalogue of books and periodicals on South-east Asia. Tokyo. Society of Southern Asian Studies. 336 pp.
- NATIONAL INSTITUTE OF SCIENCE AND TECHNOLOGY. 196?. Compilation of graduate theses prepared in the Philippines. 1913-1960. (Supplement to *Science Review*) Nos. 1-11.
- NATIONAL LIBRARY OF THE PHILIPPINES. 1962-64. Checklist of Philippine government publications. Manila: Department of Education, Bureau of Public Schools. Various pages.
- NEW YORK PUBLIC LIBRARY, REFERENCE DEPARTMENT. 1960. Dictionary of catalog of the oriental collection. Boston: G. K. Hall. 16 vols.
- PENNINGTON, JULIANA and PAUL MARSH. 1965. The University of Southern Cali-

fornia doctoral dissertations and master's theses on east and southeast Asia. 1911–1964. Los Angeles: Asian-Slavic Studies Center, University of Southern California. 541 p.

PERMANENT INTERNATIONAL COMMITTEE OF LINGUISTICS. 1949 to date. *Bibliographie linguistique*. Utrecht: Spectrum.

PHILIPPINE BOOKS AND PAMPHLETS, 1955–60. 1960. *Bibliography Bulletin*. Vol. 1, no. 1. Unpaginated.

PHILIPPINE, BUREAU OF PUBLIC AFFAIRS. 1957. Books copyrighted, published on in the Philippines 1945–1957. Manila (?). 143 pp.

PHILIPPINE, BUREAU OF SCIENCE LIBRARY. 1925. List of dictionaries of different languages and dialects in the Philippines that are available in the library. Manila: Bureau of Printing.

PIGAFETTA, ANTONIO. 1525. *Primo viaggio intorno al mondo*. Manuscript in the Biblioteca Ambrosiana, Milan, Italy. See Blair and Robertson, vol. 33, pages 187–99.

PONCE, ANDREA C. and JACINTA C. YATCO. 1959. List of Philippine government publications 1945–1958. Manila: University of the Philippines Institute of Public Administration. 132 pp.

RESEARCH INSTITUTE OF HUMANISTIC SCIENCES. 1940 to date. Annual bibliography of oriental studies. Kyoto: Kyoto University.

RETANA Y GAMBOA, WENCESLAO EMILIO. 1893. *Bibliografía*. Appendix B, pp. 93–352 in Joaquin Martinez de Zuniga's *Estadismo de los Islas Filipinas*. 2 vols. Madrid. M. Minuesa de los Rios.

_____. 1894. *Bibliografía de Mindanao*. Madrid. M. Viuda de Minuesa de los Rios.

_____. 1895a. *Epitome de la bibliografía general de Filipinas*. Madrid. M. Minuesa de los Rios (?). Various pages.

_____. 1895b. *El periodismo Filipino*. Madrid. Viuda de M. Minuesa de los Rios. 646 pp.

_____. 1895–1905. *Archivo del bibliófilo Filipino*. 5 vols. Madrid (?), M. Minuesa de los Rios (?).

_____. 1906. *Aparato bibliográfico de la historia general de Filipinas*. Madrid. Imprenta de la Sucesora de M. Minuesa de los Rios. 3 vols.

_____. 1911. *Origenes de la imprenta Filipina*. Madrid. V. Suarez. 204 pp.

ROE, G. RICHARD. 1967. Current research of the Summer Institute of Linguistics in the Philippines. *Oceanic Linguistics*, 6 (1), 52–61.

ROJO, PABLO. 1887. *Corona linguística de los Españoles de Filipinas*. Manila. 32 pp.

ROXAS, AURORA R. 1957. List of graduates with graduate degrees and titles of their theses. Quezon City: University of the Philippines Social Science Research Center. 108 pp.

SAITO, SHIRO. 1968. Preliminary bibliography of Philippine ethnography. (Privately circulated) Loyola Heights, Ateneo de Manila Institute of Philippine Culture. 388 pp. mimeo.

SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES LIBRARY. 1952–66. Monthly list of titles added to the catalogue. London University.

- _____. 1954-65. Monthly list of periodical articles on the far east, south Asia and south-east Asia. London University.
- SIEGA, GORGONIO D. and ELISEO P. BANAS. 1963. Selected Philippine periodical index. July-September 1963. Quezon City. Pp. 320-68.
- STREIT, ROBERT and JOHANNES DINDINGER. 1916-64. Bibliotheca Missionum. Munster. I. W. Aachen. 24 vols.
- STROUT, ELIZABETH. 1930. Catalogue of the library of the American Oriental Society. New Haven, Connecticut: Yale University Library. 308 pp.
- STUCKI, CURTIS WILLIAM. 1963. American doctoral dissertation on Asia. 1933-1962. Ithaca, N. Y.: Cornell University. Southeast Asia Program Data Paper. No. 50, 204 pp.
- SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS. 1951. Bibliography of linguistic, ethnographic and literary material. Glendale, California. 17 pp.
- _____. 1958a. Bibliography of the Summer Institute of Linguistics. Santa Ana, California.
- _____. 1958b. Fifth Anniversary report. Manila. 11 leaves.
- _____. 1960a. Bibliography. University of North Dakota. 6 pp. mimeo.
- _____. 1960b. Twenty-fifth anniversary bibliography of the Summer Institute of Linguistics. Glendale. 52 pp.
- _____. 1968. Bibliography of the Summer Institute of Linguistics. 1935-1968. Santa Ana, California. 124 pp.
- TUBANGUI, HELEN R. and FRANK LYNCH. 1963a. Basic bibliography project: Preliminary subject index: Sources 1-7. Quezon City: Ateneo de Manila Institute of Philippine Culture. Manila Area Study Series. No. 1. 70 pp. mimeo.
- _____. 1963b. Basic bibliography project: Preliminary subject index: Sources 8-14. Quezon City: Ateneo de Manila Institute of Philippine Culture. Manila Area Study Series. No. 2. 97 pp. mimeo.
- UNITED STATES LIBRARY OF CONGRESS. 1903. Biblioteca Filipina. (by Pardo de Tavera) Washington, D.C.: Government Printing Office. 439 pp.
- UNITED STATES LIBRARY OF CONGRESS, ORIENTAL DIVISION. 1952. Southeast Asia. Washington, D.C. 163 pp.
- _____. 1964. Southeast Asia. Washington, D.C. 180 pp.
- _____. 1965. Southeast Asia subject catalog at the Library of Congress. 27 reels of microfilm. Washington, D.C.
- UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES, GRADUATE SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES. 1962/62. Theses Abstracts. Vol. 1 and 2. Quezon City: Office of Research Coordination. 118 p. 192 p.
- UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES LIBRARY. 1959. Classified list of Filipiniana books and pamphlets in the main library, University of the Philippines, as of December 1958. Quezon City. 358 pp.
- _____. 1963. Union checklist of Filipiniana serials in the libraries of the University of the Philippines as of 1962. Quezon City. 287 leaves.

- VILLAMOR, IGNACIO. *Bibliografía del alfabeto Filipino*. Manila: Tip. Pontifica del Colegio de Santo Tomas.
- WARREN, CHARLES P. 1959. *Negrito groups in the Philippines: Preliminary bibliography*. Chicago. University of Chicago Philippines Studies Program. 16 leaves.
- WELSH, DORIS V. 1950. *Checklist of Philippine linguistics in the Newberry Library*. C
- WELSH, DORIS V. 1950. *Checklist of Philippine linguistics in the Newberry Library*. Chicago: Newberry Library. 176 pp.
- _____. 1959. *A catalogue of printed materials relating to the Philippine islands. 1519–1900, in the Newberry Library*. Chicago: Newberry Library. 179 pp.